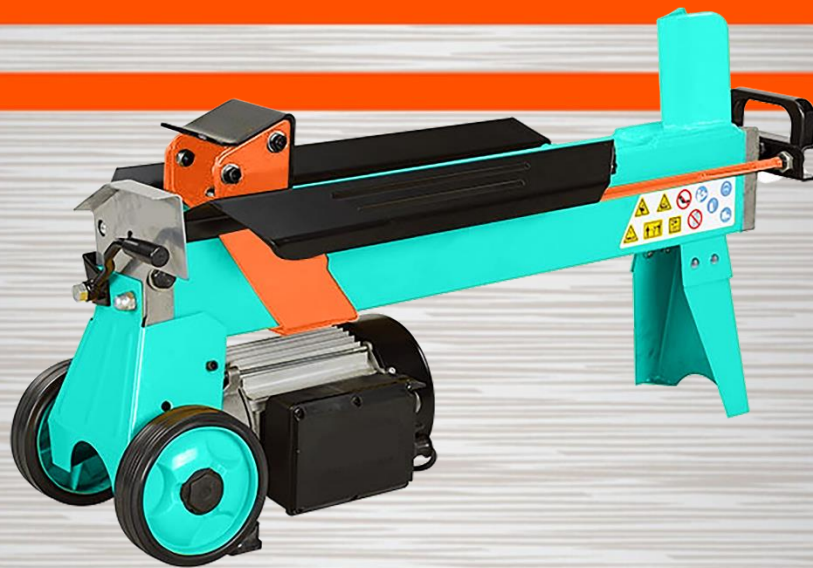


**sturm!**  
нас рекомендуют друзья

Дровокол электрический

WSE15374  
WSE22525  
WSE22525S

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ



ERC  IP54

WS3370-WS5520-WS5520S-M-xxxxxx-230202

## СОДЕРЖАНИЕ

Инструкция по безопасности.....	3
Область применения и назначение.....	7
Внешний вид.....	9
Технические характеристики.....	10
Правила эксплуатации оборудования.....	10
Правила установки частей оборудования.....	12
Работа с инструментом.....	14
Техническое обслуживание.....	17
Гарантийное обязательство.....	21
Срок службы.....	21
Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя.....	21
Критерии предельных состояний.....	21
Действиях персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии.....	21
Хранение.....	22
Транспортировка.....	22
Утилизация.....	22
Значения шума.....	22
Информация для покупателя.....	23

### Уважаемый покупатель!

Компания ●**Sturm!** благодарит Вас за приобретение данного инструмента. Изделия под торговой маркой ●**Sturm!** постоянно совершенствуются и улучшаются. Благодаря постоянной программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики, комплектация и дизайн могут быть изменены без предварительного уведомления.

**ВНИМАНИЕ!** Внимательно изучите инструкцию по эксплуатации перед началом использования инструмента. Храните её в защищенном месте.

**ВНИМАНИЕ!** Инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании инструмента лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с инструментом.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.

### • ИЗУЧИТЬ ИНФОРМАЦИЮ О ДРОВОКОЛЬНОМ СТАНКЕ

Прочсть и принять к сведению инструкции, содержащиеся в руководстве пользователя, и на табличках, прикрепленных к дровокольному станку. Изучить область его применения и существующие ограничения, а также особые, характерные для него потенциальные факторы риска.

### • НАРКОТИЧЕСКИЕ ВЕЩЕСТВА, АЛКОГОЛЬ, МЕДИКАМЕНТЫ

Не работать на станке, находясь под действием наркотических веществ, алкоголя, а также лекарственных средств, которые могут повлиять на способность оператора работать на нем соответствующим образом.

### • НЕ ДОПУСКАТЬ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ОПАСНЫХ УСЛОВИЙ РАБОТЫ

Необходимо устанавливать дровокольный станок на устойчивый, ровный горизонтальный рабочий стол высотой 60-75 см, в зоне, где достаточно места для проведения рабочих операций, а оператор может сохра-

нять бдительность. Закрепить дровокольный станок на рабочей поверхности во избежание его падения или перемещения. Содержать рабочую зону в чистоте, обеспечить хорошее освещение. Загромождение рабочей зоны увеличивает риск получения травм. Не работать на станке в сырых и влажных зонах и не допускать попадания устройства под дождь.

Не работать на станке в зонах, где присутствуют пары лакокрасочных изделий, сольвентов, воспламеняемых жидкостей, которые являются потенциальным фактором риска.

- **ПРОВЕРИТЬ ДРОВОКОЛЬНЫЙ СТАНОК**

Произвести осмотр дровокольного станка перед запуском. Защитные ограждения должны находиться на своих местах и оставаться в исправном состоянии. Перед включением необходимо убедиться в отсутствии гаечных и регулировочных ключей на устройстве. Перед использованием устройства заменить поврежденные, вышедшие из строя, отсутствующие детали.

- **ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПОДХОДЯЩУЮ ОДЕЖДУ**

Не носить просторную одежду, перчатки, галстуки, украшения (кольца, наручные часы). Они могут попасть в движущиеся части. Во время работы надевать защитные диэлектрические перчатки и нескользящую обувь. Носить защитный головной убор для предотвращения затягивания длинных волос в устройство.

- **ОБЕСПЕЧИТЬ ЗАЩИТУ ГЛАЗ И ЛИЦА**

Во время работы дровокольного станка из него могут вылететь посторонние предметы. Это может привести к серьезным травмам глаз. Всегда использовать защитные очки. Очки для повседневного ношения имеют только ударопрочные линзы. Они не обеспечивают защиту.

При проведении работ не устанавливать дровокольный станок на пол. Это неудобное рабочее положение, которое вынуждает оператора приближать лицо к устройству, что создает риск получить травму от древесных щепок или опилок.

- **ИСПОЛЬЗОВАТЬ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ УДЛИНИТЕЛИ**

Неадекватное использование удлинителей может повлечь за собой снижение эффективности работы дровокольного станка, что может стать причиной перегрева. Для подачи электрического тока к двигателю удлинитель должен иметь длину не более 10 метров, а сечение кабеля не менее 2,5 кв. мм.

Не использовать соединения, не имеющие подходящей изоляции. Изоляция должна быть выполнена из материала, предназначенного для использования вне помещения.

- **ОБЕСПЕЧИТЬ ЗАЩИТУ ОТ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ**

Убедиться в том, что электрическая цепь имеет защиту и соответствует мощности, напряжению и частоте двигателя. Проверить наличие заземления и дифференциального выключателя.

Заземлить дровокольный станок. Не допускать прикосновения к заземленным поверхностям: трубопроводам, радиаторам, электроплитам и защитным корпусам охлаждающих установок. Ни в коем случае не вскрывать кнопочный пульт на двигателе. В случае необходимости обратиться к квалифицированному специалисту.

Не прикасаться к штекеру во время включения дровокольного станка в розетку и отключения его от сети.

- **НЕ ДОПУСКАТЬ ПОСТОРОННИХ ЛИЦ И ДЕТЕЙ**

На дровокольном станке всегда должен работать только один оператор. Другие лица должны находиться на безопасном расстоянии от рабочей зоны, особенно во время работы станка. Ни в коем случае не привлекать других лиц для помощи в высвобождении бревна в случае заклинивания.

- **ПРОВЕРИТЬ БРЕВНА**

Убедиться в том, что в бревне, предназначенном для рубки, нет гвоздей или других посторонних предметов. Концы бревен должны быть обрезаны под прямым углом. Ветви должны быть обрезаны заподлицо со стволом.

- **СОХРАНЯТЬ УСТОЙЧИВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ**

Пол не должен быть скользким.

Всегда сохранять устойчивое положение и равновесие.

Ни в коем случае не вставать на дровокольный станок. При опрокидывании устройства или случайном касании режущих инструментов существует вероятность получения серьезной травмы. Не оставлять никаких предметов над дровокольным станком или рядом с ним во избежание использования станка в качестве опоры.

- **МЕРЫ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ ВСЛЕДСТВИЕ НЕПРЕДВИДЕННОЙ ПОЛОМКИ**

Внимательно следить за движением толкателя станка.

Не пытаться загрузить бревно до полной остановки толкателя. Не допускать попадания рук в зону работы движущихся частей.

- **ОБЕСПЕЧИТЬ ЗАЩИТУ РУК**

Беречь руки от попадания в расщепы и трещины в бревне. Они могут внезапно закрыться и раздробить или отсечь руку.

В случае заклинивания не извлекать бревна руками.

- **НЕ ДОПУСКАТЬ ПЕРЕГРУЗКИ СТАНКА**

Для наиболее эффективной и безопасной работы эксплуатировать станок в соответствии с его расчетной мощностью. Ни в коем случае не пытаться рубить бревна, имеющие ширину больше указанной в таблице технических характеристик. Это может привести к возникновению опасных ситуаций и повреждению станка.

- **НЕ ОСТАВЛЯТЬ СТАНОК БЕЗ ПРИСМОТРА**

Ни в коем случае не отходить от станка до его полной остановки.

- **ОТКЛЮЧАТЬ ПОДАЧУ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ**

Отсоединять оборудование от сети, если оно не используется, а также перед наладкой, заменой деталей, очисткой, техническим обслуживанием дровокольного станка; перед проведением технического обслужива-

ния ознакомиться с инструкциями, содержащимися в техническом руководстве.

- **ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

Сдавать отработанное масло в авторизованный пункт приема или следовать процедуре, предусмотренной в стране использования дровокольного станка.

Не выливать масло в водосточные канавы, на землю или в водоемы.

- **БЕРЕЖНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ СТАНКА**

Для наиболее эффективной и безопасной работы содержать дровокольный станок в чистоте.

- **НЕ ДОПУСКАТЬ ДЕТЕЙ В ПРОИЗВОДСТВЕННОЕ ПОМЕЩЕНИЕ**

Запирать производственное помещение. Выключать центральные выключатели. Не допускать использования станка детьми и другими лицами, не имеющими соответствующей квалификации.

## ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ.

### Назначение

Электрический дровокол – это инструмент, который предназначен для расщепления поленьев на мелкие части, используемые для растопки костров и твердотопливных печей.

### Область применения

Дровокол создан для применения в быту и на производствах для заготовки больших объемов дров. Помогает быстро и без особых усилий наколоть поленья для бани, для обогрева жилого дома, для костра и барбекю. Имеет маневренные колёса, которые легко передвигаются по ухабистому ландшафту, траве, дорожкам, и другим неровным поверхностям.

Необходимо устанавливать дровокольный станок на устойчивый, ровный горизонтальный рабочий стол высотой 60-75 см, в зоне, где достаточно места для проведения рабочих операций, а оператор может сохранять бдительность. Закрепить дровокольный станок на рабочей поверхности во избежание его падения или

перемещения. Содержать рабочую зону в чистоте, обеспечить хорошее освещение. Загромождение рабочей зоны увеличивает риск получения травм.

Не работать на станке в сырых и влажных зонах и не допускать попадания устройства под дождь.

Не работать на станке в зонах, где присутствуют пары лакокрасочных изделий, сольвентов, воспламеняемых жидкостей, которые являются потенциальным фактором риска.

#### ПРОВЕРИТЬ ДРОВОКОЛЬНЫЙ СТАНОК

Произвести осмотр дровокольного станка перед запуском. Защитные ограждения должны находиться на своих местах и оставаться в исправном состоянии. Перед включением необходимо убедиться в отсутствии гаечных и регулировочных ключей на устройстве. Перед использованием устройства заменить поврежденные, вышедшие из строя, отсутствующие детали.

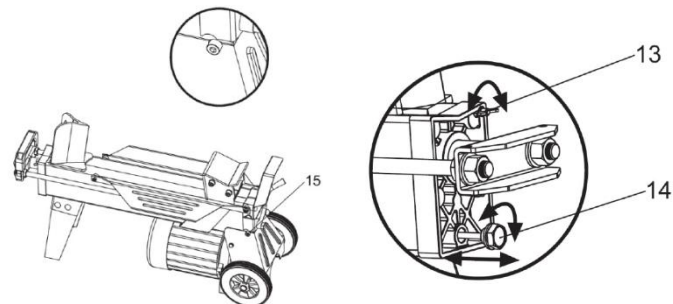
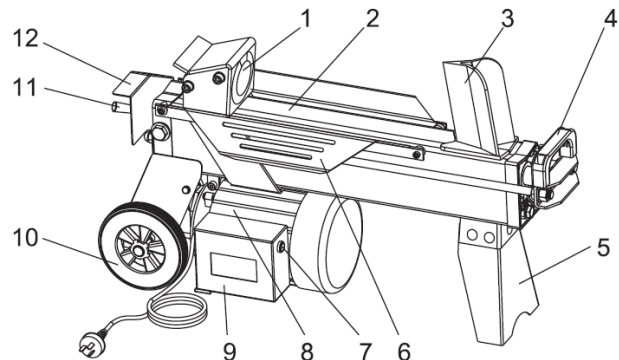
**ЗАПРЕЩЕНО!** Во избежание несчастных случаев не использовать инструмент не по назначению!

## ВНЕШНИЙ ВИД.

1. Толкатель бревна
2. Стол для закрепления брёвен
3. Клиновидное лезвие
4. Ручка для подъёма устройства
5. Опора
6. Удерживающая пластина
7. Выключатель
8. Электрический двигатель
9. Кнопочный пульт
10. Колеса
11. ТОЛЬКО для перемещений для перемещений на небольшие расстояния
12. Рычаг гидроуправления
13. Защитное ограждение рычага управления
14. Стравливающий винт
15. Болт для слива масла с щупом

### Комплектность поставки

Дровокол в сборе  
Инструкция



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.

Параметры	WSE15374	WSE22525	WSE22525S
Мощность двигателя кВт	1,5	2,2	2,2
Усилие толкателя, тонн	4	5	5
Гидравлическое усилие, МПа	16	20	20
Диаметр бревна, мм	250	250	250
Длина бревна, мм	370	520	520
Установочная станина	нет	нет	да
Вес нетто, кг	37,2	42,6	47
Напряжение сети, В	220		
Частота, Гц	50		

## ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ.

Внимательно изучите руководство по эксплуатации. При правильном использовании, дровокол является мощным, высокопроизводительным инструментом. Для приятной и безопасной работы, всегда строго следуйте нижеуказанным правилам безопасности и предупреждениям в данном руководстве. Перед применением нового аппарата внимательно прочтите руководство пользователя. Проверьте правильность сборки и регулировки оборудования. Проверяйте весь аппарат перед каждым использованием на наличие износа, ослабленных или повреждённых частей.

Необходимо устанавливать дровокольный станок на устойчивый, ровный горизонтальный рабочий стол высотой 60-75 см, в зоне, где достаточно места для проведения рабочих операций, а оператор может сохра-

нять бдительность. Закрепить дровокольный станок на рабочей поверхности во избежание его падения или перемещения. Содержать рабочую зону в чистоте, обеспечить хорошее освещение. Загромождение рабочей зоны увеличивает риск получения травм. Не работать на станке в сырых и влажных зонах

и не допускать попадания устройства под дождь. Не работать на станке в зонах, где присутствуют пары лакокрасочных изделий, сольвентов, воспламеняемых жидкостей, которые являются потенциальным фактором риска.

Произвести осмотр дровокольного станка перед запуском. Защитные ограждения должны находиться на своих местах и оставаться в исправном состоянии. Перед включением необходимо убедиться в отсутствии гаечных и регулировочных ключей на устройстве. Перед использованием устройства заменить поврежденные, вышедшие из строя, отсутствующие детали.

**ВНИМАНИЕ!** Использовать только подходящую одежду. Не носить просторную одежду, перчатки, галстуки, украшения (кольца, наручные часы). Они могут попасть в движущиеся части. Во время работы надевать защитные диэлектрические перчатки и нескользящую обувь. Носить защитный головной убор для предотвращения затягивания длинных волос в устройство.

Данный дровокольный станок относится к оборудованию для бытового использования. Он разработан для эксплуатации при температурах окружающей среды от +5°C до 40°C на высоте не более 1000 м над средним уровнем моря. Влажность окружающей среды должна составлять менее 50% при 40°C. Хранение и перевозка производится при температурах от -25°C до 55°C.

**ЗАПРЕЩЕНО!** Запрещается использовать инструмент в неисправном состоянии.

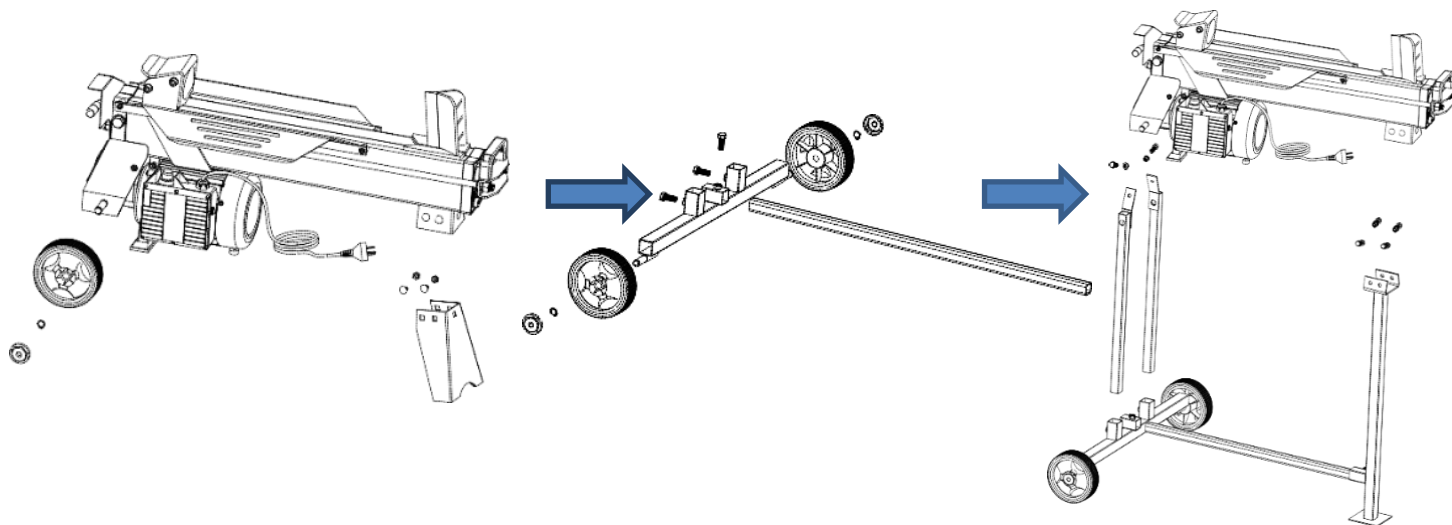
**ЗАПРЕЩЕНО!** Запрещается использовать вспомогательные приспособления или съемные устройства от других поставщиков.

## ПРАВИЛА УСТАНОВКИ ЧАСТЕЙ ОБОРУДОВАНИЯ.

### Для модели WSE22525S

Прикрепить болтами опору к дровокольному станку, поднять станок за ручки на обоих его концах и установить на устойчивый, ровный горизонтальный рабочий стол высотой 60-75 см.

Внимательно ознакомиться с функциями органов управления и характеристиками данного дровокольного станка (см. рисунки).



**ВНИМАНИЕ!** Для предотвращения повреждения рук при сборке и работе всегда надевайте защитные перчатки.

**ВНИМАНИЕ!** Перед началом работы дровокольного станка необходимо ослабить стравливающий винт на 3-4 оборота, чтобы воздух мог беспрепятственно проникать внутрь масляного резервуара и выходить из него.

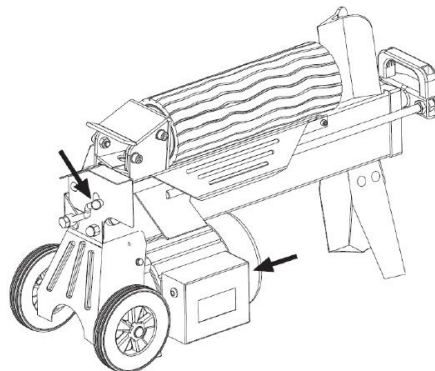
Если не ослабить стравливающий винт, воздух в гидравлической системе будет сжиматься и расширяться.

Длительная работа в таком режиме приведёт к повреждению уплотнения гидравлической системы, что причинит непоправимый ущерб оборудованию.

Движение воздуха через отверстие под стравливающим винтом должно сохраняться в ходе работы дровокольного станка. Во избежание утечки масла из отверстия перед перемещением дровокольного станка убедиться в том, что стравливающий винт затянут.

**ВНИМАНИЕ!** Не производить регулировку винта-ограничителя максимального давления. Значение максимального давления устанавливается до отгрузки дровокольного станка с завода, винт ограничителя максимального давления герметизируется для того, чтобы создаваемое дровокольным станком усилие не превышало 4 (5) тонн. Регулировка производится квалифицированным механиком с использованием профессиональных инструментов. Несанкционированная перенастройка приведёт к тому, что гидравлический насос перестанет создавать достаточное выходное усилие для рубки, или СТАНЕТ ПРИЧИНОЙ СЕРЬЁЗНОЙ ТРАВМЫ, А ТАКЖЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ.

## РАБОТА С ИНСТРУМЕНТОМ.



Дровокольный станок оборудован системой управления ZHB, которая предполагает использование оператором обеих рук – левой рукой осуществляется управление рычагом гидроуправления, правой рукой – управление кнопочным переключателем.

Дровокольный станок прекращает работу, если не держать его обеими руками. Станок начинает перемещение в исходное положение только после того, как обе руки будут убраны с органов управления.

Во избежание случайного нажатия на рычаг гидроуправления установлено блокировочное устройство триггерного типа. Перед тем, как переместить рычаг гидроуправления вперед, необходимо отвести триггер назад указательным пальцем.

**ВНИМАНИЕ!** Не увеличивать давление в станке более 5 секунд подряд при рубке слишком твёрдых брёвен.

### Правильная установка бревна

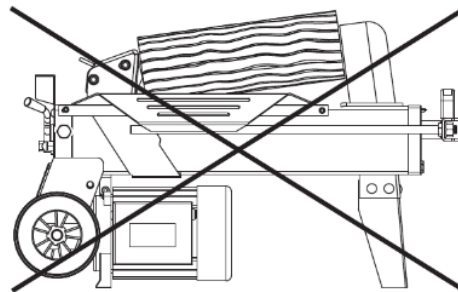
Всегда устанавливать бревно на удерживающие пластины и стол для закрепления бревен. Убедиться в том, что бревно не перевернется, не покачается и не соскользнет в процессе рубки. Не создавать дополнительную нагрузку на лезвие, производя рубку бревна под углом. Лезвие сломается, устройству будет нанесен ущерб.

Следует рубить бревно вдоль волокон.

**ЗАПРЕЩЕНО!** Не устанавливать бревно поперек станка для рубки. Это опасно и может нанести серьезный ущерб устройству.

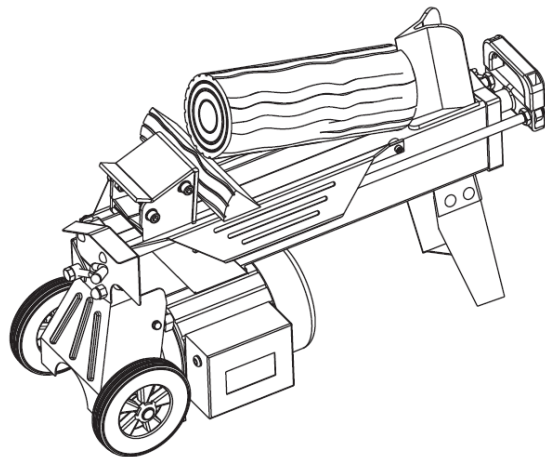
**ЗАПРЕЩЕНО!** Не пытаться разрубить 2 бревна одновременно. Бревно может соскочить с удерживающих пластин и нанести вред оператору.

**ВНИМАНИЕ!** При непрерывной работе гидропривода более 5 секунд масло под воздействием давления перегревается и устройство может сломаться. При рубке чрезмерно твердого бревна необходимо повернуть его на 180 градусов и проверить, можно ли разрубить его в другом направлении. В случае, если разрубить бревно не получается, это означает, что его твердость превышает функциональные возможности устройства, таким образом, во избежание повреждения дровокольного станка необходимо заменить бревно.



### Высвобождение бревна в случае заклинивания

- Убрать руки с обоих органов управления.
- После того, как толкатель бревна переместится назад и полностью
- остановится в исходном положении, вставить деревянный клин под заклиненное бревно.
- Включить дровокольный станок для того, чтобы деревянный клин полностью зашел под заклиненное бревно.
- Повторять процедуру, постепенно увеличивая угол наклона, до тех пор, пока бревно не высвободится полностью.



**ВНИМАНИЕ!** В случае заклинивания не пытаться выбить бревно ударами. Удары повредят устройство или спровоцируют вылет бревна, что может стать причиной травмы.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ.

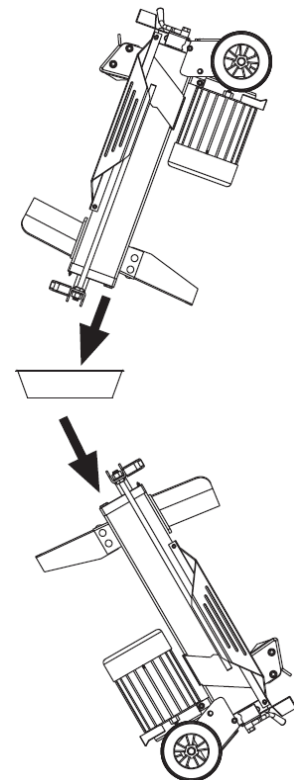
### Замена гидравлического масла

Необходимо заменять гидравлическое масло в дровокольном станке каждые 150 часов работы.

Следовать процедуре, приведенной ниже:

- Убедиться в том, что все движущиеся части остановлены, а дровокольный станок отсоединен от сети.
- Отвернуть болт для слива масла с щупом и снять его.
- Наклонить дровокольный станок в сторону опоры, чтобы слить гидравлическое масло в резервуар емкостью 4 литра.
- Наклонить дровокольный станок в сторону двигателя.
- Залить необходимое количество нового гидравлического масла. Емкость масляного резервуара указана в таблице технических характеристик для конкретной модели.
- Очистить поверхность щупа на болте для слива масла, вставить его обратно в масляный резервуар, удерживая дровокольный станок в вертикальном положении.
- Убедиться в том, что уровень залитого масла находится строго между 2 отметками на щупе.
- Очистить болт для слива масла перед тем, как вернуть его на место
- Во избежание утечки масла перед тем, как установить станок в горизонтальное положение убедиться в том, что болт для слива масла затянут.

**ВНИМАНИЕ!** Периодически проверять уровень масла, чтобы убедиться в том, что он находится между 2 отметками на щупе. В случае понижения уровня масла требу-



ется долив.

Для гидравлической системы к использованию рекомендуются следующие гидравлические масла или их эквиваленты:

- **SHELL Tellus 22**
- **MOBIL DTE 11**
- **ARAL Vitam GF 22**
- **BP Energol HLP-NM 22**

### **Заточка клиновидных изделий**

Через некоторое время после начала использования станка необходимо заточить клиновидное лезвие дровокольного станка с помощью мелкозубого напильника для заточки, затем отшлифовать изгибы и вмятины на режущей кромке

### **Диагностика неисправностей**

<b>Неисправность</b>	<b>Возможная причина</b>	<b>Рекомендуемый способ устранения</b>
Не удается разрубить бревна	Бревно размещено неправильно	См. раздел руководства «Работа с инструментом» для корректировки положения бревна
	Размеры или твердость бревна превышают функциональные возможности оборудования	Перед обработкой бревна на дровокольном станке уменьшить его размеры

	Клиновидное лезвие режущей кромки затупилось	См. раздел руководства «Техническое обслуживание оборудования» для за- точки клиновидных изделий
	Утечка масла	Найти утечку (утечки) и связаться с Сервисным центром
	Произведена несанкционированная регулировка винта-ограничителя максимального давления. Установлено более низкое номинальное максимальное давление	Связаться с Сервисным центром
Толкатель бревен движется рывками, производя необычный шум или вибрацию	Нехватка гидравлического масла, избыток воздуха в гидравлической системе	Проверить уровень масла, при необходимости произвести долив. Связаться с Сервисным центром
Масло вытекает через плунжер цилиндра или	Во время работы в гидравлической системе остается воздух	Перед началом работы дровокольного станка ослабить стравливающий винт на 3 ~ 4 оборота

другие детали	Перед перемещением дровокольного станка не был затянут стравливающий винт	Перед перемещением дровокольного станка затянуть стравливающий винт
	Болт для слива масла с щупом не затянут	Затянуть болт для слива масла с щупом
	Изношен клапан регулировки давления и (или) уплотнение (уплотнения)	Связаться с Сервисным центром

## ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО.

На инструмент распространяется гарантия, согласно сроку, указанному в гарантийном талоне.

Вы можете ознакомиться с правилами гарантийного обслуживания в гарантийном талоне, прилагаемом к инструкции по эксплуатации.

## СРОК СЛУЖБЫ.

Срок службы инструмента составляет 5 лет с даты продажи. По истечении срока службы и при выработке назначенного ресурса изделие подлежит утилизации в соответствии с установленными правилами в РФ.

**ЗАПРЕЩЕНО** применение инструмента не по назначению!

## ПЕРЕЧЕНЬ КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ И ОШИБОЧНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА ИЛИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.

Не использовать с поврежденным корпусом или не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия. Не использовать при возникновении течи масла. Не использовать на открытом пространстве во время дождя. Не включать при попадании воды в корпус. Не использовать при появлении сильной вибрации.

## КРИТЕРИЙ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ.

Поврежден корпус, двигатель или шнур питания.

## ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА В СЛУЧАЕ ИНЦИДЕНТА, КРИТИЧЕСКОГО ОТКАЗА ИЛИ АВАРИИ.

При возникновении инцидента или аварии следует незамедлительно остановить работу с инструментом, обратиться в сервисную службу, действовать по указаниям службы сервиса, если таковые поступили, и не допускать людей к работе с инструментом.

## **ХРАНЕНИЕ.**

Необходимо хранить в сухом месте. Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранение без упаковки не допускается. Подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1).

## **ТРАНСПОРТИРОВКА.**

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке. При разгрузке и погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки. Подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ15150 (Условие 5).

## **УТИЛИЗАЦИЯ.**



Отслужившие свой срок электроинструменты, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рекуперацию отходов. Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор!

## **ЗНАЧЕНИЕ ШУМА.**

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN60745: Уровень звукового давления (LpA): 68,6 дБ (A) Уровень звуковой мощности (LWA): 80,8дБ (A) Погрешность (K): 3 дБ(A). Используйте средства защиты слуха.

## ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ.

**EAC** Товар подлежит обязательной сертификации. Сертификат соответствия размещен на официальном сайте [www.sturmtools.ru](http://www.sturmtools.ru). Соответствует техническим регламентам: ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования».

Соответствует ТР ЕАЭС 0037/2016 «Об ограничении использования определенных опасных вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании».

Страна изготовления: КНР.

**Производитель (завод-изготовитель):** AWLOP TRADING CO LTD. Адрес: Китай, г. Нингбо, ул. Лантень 201, Модерн таймз А2, блок 16/F.

**Уполномоченный представитель сервиса:** ООО «ЭкспертСервис». Адрес: Россия, 140143, Московская область, Раменский район, пос. Родники, ул. Трудовая, д.10, пом.1. каб.315 Телефон горячей линии: 8 800 775 5060.

**Импортер/Уполномоченный представитель производителя:** ООО «СМАРТТУЛЗ». Адрес: Россия, 140143 Московская область, городской округ Раменский, дп. Родники, ул. Трудовая, д. 10, пом. 1, этаж 3, ком. 319. Телефон горячей линии: 8 800 775 5060. Сайт: [www.sturmtools.ru](http://www.sturmtools.ru)

Дата производства указана в 10-значном серийном номере инструмента, нанесенного на его корпус: 1-я и 2-я цифра обозначает год, например, «4» обозначает, что изделие произведено в 2014 году. 4-я и 3 я цифры обозначают номер месяца в году производства, например, «05» - май. Дата изготовления также указана на упаковке

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН/КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ

Наименование изделия и модель/Өнімнің атауы және моделі Дровокол электрический WSE15374/WSE22525/WSE22525S

Наименование организации/Сауда ұйымының атауы \_\_\_\_\_

Серийный номер/Сериялық нөмірі \_\_\_\_\_

Дата продажи/Сату күні \_\_\_\_\_

## ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ/КЕПІЛДІК ШАРТТАРЫ

МП/МО:

### Стандартная гарантия

Стандартный гарантийный срок исчисляется со дня продажи согласно таблице, в Приложении №1 только при безусловно бытовом использовании инструмента для личных нужд.

Срок гарантии на аккумуляторы составляет 1 год с даты продажи и 2 года с даты производства товара (дата производства указана в серийном номере и на упаковке изделия).

Таблица гарантийных сроков. (Приложение № 1).

БРЕНД	ГАРАНТИЯ	
Sturm!, Энергомаш гарант	СТАНДАРТНАЯ	РАСШИРЕННАЯ
электроинструмент	14 месяцев	36 месяцев*
сезонный электро- и бензоинструмент*	14 месяцев	нет
уровни лазерные, дальномеры лазерные	1 год	нет
Союз, Энергомаш		
электроинструмент	14 месяцев	нет
сезонный электро- и бензоинструмент*	14 месяцев	нет
Sturm! серия P		
электроинструмент, бензоинструмент	25 месяцев	нет
сезонный электро- и бензоинструмент*	14 месяцев	нет

\*бензогенератор, газнокосилка, бензопила, виброплита, снегоуборщик, культиватор, мотоблок, мотоцикл, тепловая техника, мотопомпа, триммер, опрыскиватель, мойка высокого давления, двигатель внутреннего сгорания, сварочный аппарат и сварочная маска, пылесос садовый, воздуходувки бензиновые, компрессор, насос и насосная станция, бетоносмеситель, бетономол, зернодробилка и т.п.

### Расширенная гарантия

Расширенный гарантийный срок на электроинструменты предоставляется до 36 месяцев, согласно таблице, Приложение №1, при бытовом использовании, для работ, не связанных с профессиональной деятельностью в условиях нагрузок средней, высокой интенсивности промышленных работ, сверхтяжелых нагрузок, а также при условии

36  
мес

### Стандартты кепілдік

Стандартты кепілдік мерзімі №1 Қосымшадағы кестеге сәйкес сатылған күннен бастап тек жеке қажеттіліктерге арналған құралды тұрмыстық сөзсіз пайдаланған жағдайда ғана есептеледі.

Батареяларға кепілдік мерзімі-сатылған күннен бастап 1 жыл және тауарды шығарған күннен бастап 2 жыл (Өндіріс күні сериялық нөмірде және өнімнің қаптамасында көрсетілген).

Кепілдік мерзімі кестесі. (1 Қосымша).

БРЕНД	КЕПІЛДІК	
Sturm!, Энергомаш гарант	СТАНДАРТТЫ	КЕҢЕЙТІЛГЕН
Электр құралы	14 ай	36 ай
маусымдық электр және бензин құралдары*	14 ай	жоқ
лазерлік деңгейлер, лазерлік қашықтық өлшегіштер	1 жыл	жоқ
Союз, Энергомаш		
Электр құралы	14 ай	жоқ
маусымдық электр және бензин құралдары*	14 ай	жоқ
Sturm! серия P		
Электр құралы, бензин құралдары	25 ай	жоқ
маусымдық электр және бензин құралдары*	14 ай	жоқ

\* бензогенератор, көгал шөп шапқыш, шыңжыр, дірілтақта, қар тазалаушы, қопсытқыш, мотоцикл, мотобуры, жылу техникасы, мотопомпа, триммер, бүржікш, жоғары қысымды жуғыш, ішкі жану қозғалтқышы, дәнекерлеу машинасы және дәнекерлеу маскасы, бақша шаңсорғыш, бензин үрлегіштер, компрессор, сорғы және сорғы станциясы, бетон араластырғыш, бетонол, астық тесу және т. б.

### Кеңейтілген кепілдік

Электр құралына уазартылған кепілдік мерзімі, кестеге сәйкес, №1 қосымша, тұрмыстық пайдалану кезінде, Өнеркәсіптік жұмыстардың орташа, жоғары қарқындылықтағы жүктемелері, аса ауыр жүктемелері жағдайларын-

36  
ай



Актуальная информация об Авторизованных Сервисных Центрах размещена на: [www.sturmtools.ru/service/](http://www.sturmtools.ru/service/)

Или по телефону: Для Москвы и Области +7 (495) 627-57-97 Для всех регионов и других стран +7 (800) 775-50-60

Авторландырылған Сервис орталықтары туралы өзекті ақпарат мына сайттарда орналастырылған: [www.sturmtools.ru/service/](http://www.sturmtools.ru/service/)

Немесе телефондар бойынша: Мәскеу мен облыс үшін +7 (495) 627-57-97 барлық аймақтар және басқа елдер үшін +7 (800) 775-50-60

регистрации на сайте: [www.sturmtools.ru](http://www.sturmtools.ru) в течении двух недель, с даты покупки изделия. Регистрация возможна только после подтверждения покупателем согласия на сохранение личных данных, запрашиваемых в процессе регистрации. Сроки гарантии на конкретную модель, необходимо смотреть на сайте производителя [www.sturmtools.ru](http://www.sturmtools.ru). Срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в гарантийном ремонте. Замена неисправных деталей инструмента в период гарантийного срока не устанавливает нового гарантийного срока на инструмент или на замененные детали.

Гарантийные условия составлены на основе действующего законодательства РФ: Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» Закон РФ от 07.02.1992 N 2300-1 (ред. от 18.07.2019) и ч. II ст. 454-491 Гражданского кодекса РФ».

Данной гарантией предусматривается бесплатный ремонт или замена дефектных запасных частей в гарантийный период. Гарантия не распространяется на компоненты, подверженные нормальному износу и разрушению.

Данная гарантия не предусматривает удовлетворение дополнительных претензий, а именно, изготовитель не берет на себя обязательство по возмещению прямого или косвенного ущерба, убытков или затрат, понесенных вследствие использования или неиспользования инструмента в каких бы то ни было целях.

Порядок начала исчисления гарантийного срока производится в соответствии со статьей 19 Закон РФ «О защите прав потребителей». Для подтверждения даты покупки инструмента при гарантийном ремонте или предъявлении иных предусмотренных законом требований, необходимо полностью сформировать гарантийный талон (с датой и штампом торгующей организации) и сохранить документы о покупке (чек, квитанцию, иные документы, подтверждающие дату и место покупки). В случае незаполненного гарантийного талона срок гарантии начинается с даты производства.

Наличие заводской маркировочной таблички с серийным номером на приборе обязательно. Удаление таблички или стирание серийного номера ведет к обесцениванию прибора и утрате гарантии.

Для установления гарантийного случая техническое освидетельствование инструмента производится только в уполномоченных сервисных центрах. Список указан в настоящем талоне или на сайте [www.sturmtools.ru](http://www.sturmtools.ru). Решение о необходимости полной замены инструмента или проведения гарантийного ремонта остается за службами сервиса.

Изготовитель не несет ответственность за неисправности инструмента, если сервисной службой будет доказано, что они возникли после передачи прибора потребителю в следствии нарушений им правил использования по назначению, правил транспортировки, хранения, воздействия третьих лиц, непреодолимой силы (пожара, природной катастрофы и т.п.), воздействий иных посторонних факторов и при нарушении пользователем технических требований инструкции по эксплуатации, в том числе нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-97, либо низкого качества масел и топлива для бензоинструмента.

**Гарантийные обязательства не распространяются на следующих случаях.**

1. При попытках самостоятельного ремонта или модификации инструмента.
2. На повреждения, возникшие при применении инструмента не по назначению или при работе с нагрузками, превышающими конструктивные возможности инструмента.
3. Нарушение пользователем требований инструкции по эксплуатации, ненадлежащее хранение и обслуживание.
4. На дефекты и повреждения бензоинструмента, возникшие в результате применения неправильно приготовленной или некачественной топливной смеси.
5. Незначительное отклонение от заявленных свойств инструмента, не влияющее на

да, сондай-ақ өнімді сатып алған күннен бастап екі атып шінде [www.sturmtools.ru](http://www.sturmtools.ru) сайтында тіркелген жағдайда кәсіби қызметпен байланысты емес жұмыстар үшін 36 айға дейін ұсынылады. Тіркеу Сатып алушы тіркеу процесінде сұралатын жеке деректерді сақтауға келісімі растағаннан кейін ғана мүмкін болады. Нақты модельге кепілдік мерзімі өндірушінің [www.sturmtools.ru](http://www.sturmtools.ru) веб-сайтында қарастырылуы керек. Кепілдік мерзімі бұйымның кепілдік жөндеуде болған уақытына ұзартылады. Кепілдік мерзімі кезеңінде құралдың ақаулы бөлшектерін ауыстыру құралға немесе ауыстырылған бөлшектерге жаңа кепілдік мерзімін белгілемейді.

Кепілдік шарттары Ресей Федерациясының қолданыстағы заңнамасының негізінде жасалады: Ресей Федерациясының «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» Федералды Заңы Ресей Федерациясының 07.02.1992 ж. № 2300-1 Заңы (18.07.2019 ж. ред.) және Ресей Федерациясының Азаматтық кодексінің 454-491\* II бөлімі.

Бұл кепілдік кепілдік кезеңінде ақаулы қосалқы бөлшектерді тегін жөндеуді немесе ауыстыруды қарастырады. Кепілдік қалыпты тозуға және бұзылуға бейім компоненттерге қолданылмайды.

Бұл кепілдік қосымша талаптарды қанағаттандыруды көздемейді, атап айтқанда, дайындаушы құралды қандай да бір мақсатта пайдалану немесе пайдаланбау салдарынан келтірілген тікелей немесе жанама залалды, шығындарды немесе шығындарды өтеу бойынша өзіне міндеттеме алмайды.

Кепілдік мерзімін есептеуді бастау тәртібі Ресей Федерациясының «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» Заңының 19-бабына сәйкес жүзеге асырылады. Кепілдікті жөндеу немесе заңда көзделген өзге де талаптарды ұсыну кезінде құралды сатып алу күнін растау үшін кепілдік талонын (сауда ұйымының күні мен мөртабағымен) толық рәсімдеу және сатып алу туралы құжаттарды (чек, түбіртек, сатып алу күні мен орнын растайтын өзге де құжаттар) сақтау қажет. Кепілдік талоны толтырылмаған жағдайда кепілдік мерзімі өндіріс күнінен басталады. Құралда сериялық нөмірі бар зауыттық таңбалау тәктайшасының болуы міндетті. Тақтайшаны алып тастау немесе сериялық нөмірді өшіру құралдың иесізденуіне және кепілдіктің жоғалуына әкеледі.

Кепілдік жағдайын анықтау үшін құралды техникалық куәландыру уәкілетті сервис орталықтарында ғана жүргізіледі. Тізім осы талонда немесе [www.sturmtools.ru](http://www.sturmtools.ru) сайтында көрсетілген құралды толық ауыстыру немесе кепілдікті жөндеу қажеттілігі туралы шешім сервис қызметтерінде қалады.

Егер сервистік қызмет олардың мақсаты бойынша пайдалану ережелерін, тасымалдау, сақтау ережелерін, үшінші тұлғалардың әсерін, еңсерілмейтін күшті (өрт, табиғи апат және т.б.), өзге де бөгде факторлардың әсерін бузу салдарынан және пайдаланушы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың техникалық талаптарын бұзған кезде, оның ішінде МЕМСТ 13109-97 белгіленген электр желісі параметрлерінің тұрақсыздығын не бензин құралына арналған майлар мен отынның төмен сапасын бұзған кезде құралды тұтынушыға бергеннен кейін туындағаны дәлелденсе, дайындаушы құралдың ақаулығы үшін жауап тартпайды.

**Кепілдік міндеттемелер мынадай жағдайларда қолданылмайды.**

1. Құралды өз бетінше жөндеу немесе модификациялау кезінде.
2. Құралды мақсатынан тыс қолдану кезінде немесе құралдың құрылымдық мүмкіндіктерінен асатын жүктемелермен жұмыс істеу кезінде пайда болған зақымдарға.
3. Пайдаланушының пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарын бузуы, тиісінше сақтамауы және қызмет көрсетуі.
4. Дұрыс дайындалмаған немесе сапасыз отын қоспасын қолдану нәтижесінде пайда болған бензин құралдарының ақаулары мен зақымдануларына.

его ценность и возможность использования по назначению.

6. На недостатки вышедших из строя вследствие нормального износа, деталей, комплектующих и сменных приспособлений.

7. На недостатки, возникшие вследствие эксплуатации неисправного инструмента.

8. При попытках проведения не уполномоченными лицами или организациями технического обслуживания, регулировки и ремонта инструмента.

9. При наличии механических повреждений, дефектов, вызванных действием агрессивных сред и высоких температур, повышенной влажности, коррозии, вызванных сильным загрязнением, попаданием в инструмент инородных тел, воды и грязи. Механические повреждения (трещины, сколы, повреждение шнуров электропитания и т.д.)

10. При неисправностях, возникших вследствие перегрузки, а также вследствие несоответствия технических параметров инструмента и питающей электросети.

11. При неисправностях, возникших вследствие естественного или эксплуатационного износа деталей (источников питания, ламп, стволов, направляющих роликов, ведущих звездочек, ручных стартеров, шестерней привода масляных насосов, храповых колес и механизмов, фильтров, лент тормоза, барабанов и шнуров стартера, пружин и колодок сцепления); быстро изнашивающихся деталей и комплектующих (угловых шлицов, свечей зажигания, приводных ремней и колес, резиновых уплотнителей, смазки, защитных кожухов, поджигающих электродов, термопар); сменных приспособлений (пилки, ножей, дисков, гаек и фланцев крепления, триммерных головок, шин и цепей, звездочек, форсунок, болтов, сварочных наконечников, шлангов, пистолетов и насадок для моек ВД).

12. На профилактическое обслуживание (регулировка, чистка, смазка, промывка и прочий уход) и расходные материалы.

13. В случае замены или потери каких-либо деталей.

14. Неисправности инструмента, возникшие вследствие использования не оригинальных запасных частей и комплектующих «Sturml», «Союз», «Энергомаш», «Энергомаш Гарант».

Изготовитель оставляет за собой право по его единственному усмотрению расширить свои гарантийные обязательства по сравнению с требованиями законодательства и обязательствами, указанными в настоящем документе.

Замена неисправных деталей инструмента в период гарантийного срока не устанавливает нового гарантийного срока на инструмент или на замененные детали.

Изготовитель ограничивает ответственность по настоящей гарантии указанными в настоящем документе обязательствами, если иное не определено законом.

Инструмент предоставляется в ремонт в чистом виде, в комплекте с рабочими сменными приспособлениями и элементами их крепления, а также с информацией, какой тип масла был залит в бензоинструмент в процессе эксплуатации (минеральное или синтетическое).

При заключении договора купли-продажи инструмента, указанного в настоящем гарантийном талоне. Покупатель был ознакомлен:

1. С обозначением стандартов, обязательным требованиям которых должен соответствовать инструмент.

2. С сертификатом соответствия на инструмент.

3. С гарантийным сроком, сроком службы, сроком годности и моторесурсом на инструмент, а также со сведениями о необходимых действиях Покупателя по истечении указанных сроков и возможных последствий в случае невыполнения таких действий, если товар по истечении указанных сроков представляет опасность для жизни, здоровья и имущества потребителя или окружающих, или становится непригодным для

5. Құралдың мәлімделген қасиеттерінен оның құндылығы мен мақсатына қарай пайдалану мүмкіндігіне әсер етпейтін шамалы ауытқу.

6. Қалыпты тозу, бөлшектер, компоненттер және ауыстырылатын құрылғылардың салдарынан істен шыққан кемшіліктерге.

7. Ақаулы құралды пайдалану салдарынан туындаған кемшіліктерге.

8. Уәкілетті емес тұлғалар немесе ұйымдар құралға техникалық қызмет көрсету, реттеу және жөндеу жүргізуге әрекет жасаған кезде.

9. Агрессивті орта мен жоғары температурауы әсерінен, жоғары ылғалдылықтан, қатты ластанудан, құралға бөгде заттардың, су мен кірден туындаған коррозиядан туындаған механикалық зақымданулар, ақаулар болған кезде. Механикалық зақымданулар (жарықтар, чиптер, электр сымдарының зақымдануы және т. б.)

10. Шаманды тыс жүктеме салдарынан, сондай-ақ құрал мен қоректендіруші электр желісінің техникалық параметрлерінің сәйкес келмеуінен туындаған ақаулар кезінде.

11. Бөлшектердің (қоректендіру көздері, шамдар, оқпандар, бағыттаушы роликтер, жетекші жұлдызшалар, қол стартерлері, май сорғылары жетегінің тісті доңғалақтары мен механизмдері, сүзгілер, тежегіш таспалары, Стартер барабандары мен баулары, серпінделер мен іліну қалыптары); тез тозатын бөлшектер мен жинақтаушылар (көмір щеткалары, оталдыру білгелері, жетек белдіктері мен дөңгелектері, резеңке тығыздағыштар, майлау материалдары, қорғаныш қапталмалары, тұтанатын электродтар, термопаралар) табиғи немесе пайдалану тозуынан туындаған ақаулар кезінде; ауыстырмалы бұйымдар (егеуіштер, пышақтар, дискілер, гайкалар және бекіту өрнектері, триммерлі бастиектер, шиналар мен шынжырлар, жұлдызшалар, бүрікіштер, болттар, дәнекерлеу ұштықтары, құбыршектер, тапаншалар және ВД жұғыштарына арналған саптамалар).

12. Алдын алу бойынша қызмет көрсетуге (реттеу, тазалау, майлау, жуу және басқа да күтім) және шығыс материалдарына.

13. Кез келген бөлшектерді ауыстыру немесе жоғалту жағдайында.

14. Түпнұсқа емес қосалқы бөлшектер мен «Sturml», «Союз», «Энергомаш», «Энергомаш Гарант» компоненттерін пайдалану нәтижесінде пайда болған құралдың ақаулары.

Дайындаушы өзінің жалғыз қалауы бойынша нәтижеге талаптарымен және осы құжатта көрсетілген міндеттемелермен салыстырғанда өзінің кепілдік міндеттемелерін кеңейту құқығын өзіне қалдырады.

Кепілдік мерзімі кезеңінде құралдың ақаулы бөлшектерін ауыстыру құралға немесе ауыстырылған бөлшектерге жаңа кепілдік мерзімін белгілемейді.

Егер заңда өзгеше белгіленбесе, дайындаушы осы құжатта көрсетілген міндеттемелермен осы кепілдік бойынша жауапкершілікті шектейді.

Құрал жөндеуге таза түрде, жұмыс ауыстырмалы құрылғылармен және оларды бекіту элементтерімен жиынтықта, сондай-ақ пайдалану процесінде (минералды немесе синтетикалық) бензоқұралға майдың қандай түрі құйылғаны туралы ақпаратпен ұсынылады.

Осы кепілдік талонда көрсетілген құралды сатып алу-сату шартын жасасу кезінде Сатып алушы таныстырылды:

1. Құрал міндетті талаптарға сәйкес келуі керек стандарттарды белгілеу.

2. Құралға сәйкестік сертификатымен.

3. Кепілдік мерзімі, қызмет мерзімі, жарамдылық мерзімі және құралға арналған мотокөрі, сондай-ақ көрсетілген мерзімдер өткеннен кейін Сатып алушының қажетті іс-әрекеттері және мұндай іс-әрекеттер орындалмаған жағдайда қытимал салдарлары туралы мәліметтер, егер тауар көрсетілген

использования по назначению.

4. С правилами эффективной и безопасной эксплуатации, хранения, транспортировки и утилизации приобретаемого инструмента. Данные правила Покупателю понятны. Покупатель обязуется ознакомить с этими правилами лиц, которые будут непосредственно эксплуатировать приобретаемый товар.

При заключении договора купли-продажи инструмента, указанного в настоящем гарантийном талоне Покупатель признал, что приобретаемый им инструмент соответствует конкретным целям, для которых приобретается данный инструмент, а также соответствует стандартным требованиям, предъявляемым к товару такого рода и пригоден для использования по назначению.

При заключении договора купли-продажи инструмента, указанного в настоящем гарантийном талоне, продавец передал, а Покупатель получил руководство по эксплуатации и гарантийный талон на приобретаемый товар на русском языке.

Товар получен в исправном состоянии в полной комплектации, указанной в руководстве по эксплуатации (инструкции), проверен продавцом в моем присутствии и мной лично. На момент продажи видимых повреждений не обнаружено (царапины, вмятины, трещины на корпусе и прочие внешние недостатки).

Претензий по качеству и работоспособности товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

мерзімдер өткеннен кейін тұтынушының немесе айналасындағылардың өміріне, денсаулығына және мүлкіне қауіп төндірсе немесе мақсаты бойынша пайдалануға жарамсыз болса.

4. Сатып алынатын құралды тиімді және қауіпсіз пайдалану, сақтау, тасымалдау және кәдеге жарату қағидаларымен. Бұл ережелер сатып алушыға түсінікті. Сатып алушы сатып алынатын тауарды тікелей пайдаланатын адамдарды осы Ережелермен таныстыруға міндеттенеді.

Осы кепілдік талонда көрсетілген құралды сатып алу-сату шартын жасасу кезінде Сатып алушы өзі сатып алатын құрал осы құрал сатып алынатын нақты мақсаттарға сәйкес келетінін, сондай-ақ осындай тауарға қойылатын стандартты талаптарға сәйкес келетінін және мақсаты бойынша пайдалану үшін жарамды екенін мойындады.

Осы кепілдік талонда көрсетілген құралды сатып алу-сату шартын жасасу кезінде сатушы сатып алынатын тауарға орыс тілінде пайдалану жөніндегі нұсқаулықты және кепілдік талонын берді, ал Сатып алушы алды.

Тауар пайдалану жөніндегі нұсқаулықта (нұсқауда) көрсетілген толық жиынтықта жарамды жай-күйде алынды, сатушы менің қатысуыммен және жеке өзім тексердік. Сату кезінде көрінетін зақым табылған жоқ (сызаттар, қиғаштар, корпустағы жарықтар және басқа да сыртқы кемшіліктер).

Тауардың сапасы мен жұмысқа қабілеттілігі бойынша наразылығым жоқ. Кепілдік қызмет көрсету шарттарымен таныстым және келісемін.

Подпись владельца/Иесінің қолы \_\_\_\_\_



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН/КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ \_\_\_\_\_

Дата продажи/Сауу күні \_\_\_\_\_

Модель/Моделі **Дровокол электрический WSE15374/WSE22525/WSE22525**

Серийный номер/Құралдың сериялық нөмірі \_\_\_\_\_

Аккумуляторная серия номер/Аккумуляторлардың сериялық нөмірлері \_\_\_\_\_

Дата приемки/Қабылдау күні \_\_\_\_\_

Вид поломки/Сыну түрі \_\_\_\_\_

Телефон клиента/Клиенттің телефоны \_\_\_\_\_

Дата возврата клиента/Клиентке қайтару күні \_\_\_\_\_

Штамп мастерской/Шеберхананың мөрі \_\_\_\_\_

Подпись клиента/Клиенттің аты-жөні және қолы \_\_\_\_\_

МП/МО.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН/КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ \_\_\_\_\_

Дата продажи/Сауу күні \_\_\_\_\_

Модель/Моделі **Дровокол электрический WSE15374/WSE22525/WSE22525**

Серийный номер/Құралдың сериялық нөмірі \_\_\_\_\_

Аккумуляторная серия номер/Аккумуляторлардың сериялық нөмірлері \_\_\_\_\_

Дата приемки/Қабылдау күні \_\_\_\_\_

Вид поломки/Сыну түрі \_\_\_\_\_

Телефон клиента/Клиенттің телефоны \_\_\_\_\_

Дата возврата клиента/Клиентке қайтару күні \_\_\_\_\_

Штамп мастерской/Шеберхананың мөрі \_\_\_\_\_

Подпись клиента/Клиенттің аты-жөні және қолы \_\_\_\_\_

МП/МО.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН/КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ \_\_\_\_\_

Дата продажи/Сауу күні \_\_\_\_\_

Модель/Моделі **Дровокол электрический WSE15374/WSE22525/WSE22525**

Серийный номер/Құралдың сериялық нөмірі \_\_\_\_\_

Аккумуляторная серия номер/Аккумуляторлардың сериялық нөмірлері \_\_\_\_\_

Дата приемки/Қабылдау күні \_\_\_\_\_

Вид поломки/Сыну түрі \_\_\_\_\_

Телефон клиента/Клиенттің телефоны \_\_\_\_\_

Дата возврата клиента/Клиентке қайтару күні \_\_\_\_\_

Штамп мастерской/Шеберхананың мөрі \_\_\_\_\_

Подпись клиента/Клиенттің аты-жөні және қолы \_\_\_\_\_

МП/МО.



Актуальная информация об Авторизованных

Сервисных Центрах размещения на/Авторландырылған Сервис  
оргалықтары туралы өзекті ақпарат орналастырылған

[www.stumttools.ru/service/](http://www.stumttools.ru/service/)

Или по телефонам/Немесе телефондар бойынша:

Для Москвы и Области/Мәскеу мен Облыс үшін **+7 (495) 627-57-97**

Для всех регионов и других стран/барлық аймақтар және басқа елдер үшін

**+7 (800) 775-50-60**



Актуальная информация об Авторизованных

Сервисных Центрах размещения на/Авторландырылған Сервис  
оргалықтары туралы өзекті ақпарат орналастырылған

[www.stumttools.ru/service/](http://www.stumttools.ru/service/)

Или по телефонам/Немесе телефондар бойынша:

Для Москвы и Области/Мәскеу мен Облыс үшін **+7 (495) 627-57-97**

Для всех регионов и других стран/барлық аймақтар және басқа елдер үшін

**+7 (800) 775-50-60**



Актуальная информация об Авторизованных

Сервисных Центрах размещения на/Авторландырылған Сервис  
оргалықтары туралы өзекті ақпарат орналастырылған

[www.stumttools.ru/service/](http://www.stumttools.ru/service/)

Или по телефонам/Немесе телефондар бойынша:

Для Москвы и Области/Мәскеу мен Облыс үшін **+7 (495) 627-57-97**

Для всех регионов и других стран/барлық аймақтар және басқа елдер үшін

**+7 (800) 775-50-60**

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН/КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ \_\_\_\_\_

Дата продажи/Сату күні \_\_\_\_\_

Модель/Модель **Дровокол электрический WSE15374/WSE22525/WSE22525S**

Серийный номер/Құралдың сериялық нөмірі \_\_\_\_\_

Аккумуляторная серия номер/Аккумуляторлардың сериялық нөмірлері \_\_\_\_\_

Дата приемки/Қабылдау күні \_\_\_\_\_

Вид поломки/Сыну түрі \_\_\_\_\_

Телефон клиента/Клиенттің телефоны \_\_\_\_\_

Дата возврата клиента/Клиентке қайтару күні \_\_\_\_\_

Штамп мастерской/Шеберхананың мөрі \_\_\_\_\_

Подпись клиента/Клиенттің аты-жөні және қолы \_\_\_\_\_

МП/МО.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН/КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ \_\_\_\_\_

Дата продажи/Сату күні \_\_\_\_\_

Модель/Модель **Дровокол электрический WSE15374/WSE22525/WSE22525S**

Серийный номер/Құралдың сериялық нөмірі \_\_\_\_\_

Аккумуляторная серия номер/Аккумуляторлардың сериялық нөмірлері \_\_\_\_\_

Дата приемки/Қабылдау күні \_\_\_\_\_

Вид поломки/Сыну түрі \_\_\_\_\_

Телефон клиента/Клиенттің телефоны \_\_\_\_\_

Дата возврата клиента/Клиентке қайтару күні \_\_\_\_\_

Штамп мастерской/Шеберхананың мөрі \_\_\_\_\_

Подпись клиента/Клиенттің аты-жөні және қолы \_\_\_\_\_

МП/МО.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН/КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ \_\_\_\_\_

Дата продажи/Сату күні \_\_\_\_\_

Модель/Модель **Дровокол электрический WSE15374/WSE22525/WSE22525S**

Серийный номер/Құралдың сериялық нөмірі \_\_\_\_\_

Аккумуляторная серия номер/Аккумуляторлардың сериялық нөмірлері \_\_\_\_\_

Дата приемки/Қабылдау күні \_\_\_\_\_

Вид поломки/Сыну түрі \_\_\_\_\_

Телефон клиента/Клиенттің телефоны \_\_\_\_\_

Дата возврата клиента/Клиентке қайтару күні \_\_\_\_\_

Штамп мастерской/Шеберхананың мөрі \_\_\_\_\_

Подпись клиента/Клиенттің аты-жөні және қолы \_\_\_\_\_

МП/МО.

•Stumt!

Энергомаш

Энергомаш  
Гарант

СОЮЗ

Ақтуальная информация об Авторизованных  
Сервисных Центрах размещения на/Авторизандырылған Сервис  
орталықтары туралы өзекті ақпарат орналастырылған

[www.stumttools.ru/service/](http://www.stumttools.ru/service/)

Или по телефону/Немесе телефондар бойынша:

Для Москвы и Области/Мәскеу мен Облыс үшін **+7 (495) 627-57-97**

Для всех регионов и других стран/барлық аймақтар және басқа елдер үшін

**+7 (800) 775-50-60**

•Stumt!

Энергомаш

Энергомаш  
Гарант

СОЮЗ

Ақтуальная информация об Авторизованных

Сервисных Центрах размещения на/Авторизандырылған Сервис  
орталықтары туралы өзекті ақпарат орналастырылған

[www.stumttools.ru/service/](http://www.stumttools.ru/service/)

Или по телефону/Немесе телефондар бойынша:

Для Москвы и Области/Мәскеу мен Облыс үшін **+7 (495) 627-57-97**

Для всех регионов и других стран/барлық аймақтар және басқа елдер үшін

**+7 (800) 775-50-60**

•Stumt!

Энергомаш

Энергомаш  
Гарант

СОЮЗ

Ақтуальная информация об Авторизованных

Сервисных Центрах размещения на/Авторизандырылған Сервис  
орталықтары туралы өзекті ақпарат орналастырылған

[www.stumttools.ru/service/](http://www.stumttools.ru/service/)

Или по телефону/Немесе телефондар бойынша:

Для Москвы и Области/Мәскеу мен Облыс үшін **+7 (495) 627-57-97**

Для всех регионов и других стран/барлық аймақтар және басқа елдер үшін

**+7 (800) 775-50-60**

● **Sturm!**  
*нас рекомендуют друзья*